Nations Unies A/HRC/30/G/6

Assemblée générale

Distr. générale
21 septembre 2015
Français
Original : anglais

Conseil des droits de l'homme
Trentième session
Point 7 de l'ordre du jour
La situation des droits de l'homme en Palestine et dans les autres territoires arabes occupés

Note verbale datée du 18 septembre 2015, adressée au Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme et au secrétariat du Conseil des droits de l'homme par la Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et des autres organisations internationales sises à Genève

La Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et des autres organisations internationales ayant leur siège à Genève présente ses compliments au Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme et au secrétariat du Conseil des droits de l'homme et a l'honneur de leur faire tenir ci-joint le texte d'une déclaration officielle diffusée par une source autorisée du Gouvernement saoudien condamnant la violation par les autorités d'occupation israéliennes du caractère sacré de la mosquée Al-Aqsa (voir annexe).

À cet égard, la Mission permanente saurait gré au Haut-Commissariat de bien vouloir faire distribuer la présente note verbale et les observations susmentionnées*, dans leur intégralité, en tant que document de la trentième session du Conseil des droits de l'homme.

* Distribuées telle qu'elles ont été reçues, en anglais et en arabe seulement.

GE.15-15961 (F) 300915 191015

Merci de recycler

Annexe à la note verbale datée du 18 septembre 2015, adressée au Haut-Commissariat des Nations Unies aux droits de l'homme et au secrétariat du Conseil des droits de l'homme par la Mission permanente de l'Arabie saoudite auprès de l'Office des Nations Unies à Genève et des autres organisations internationales sises à Genève

[*Anglais et arabe seulement*]

An official source has expressed the Kingdom's strong condemnation of Israeli occupation authorities' violation of the sanctity of Al-Aqsa Holy Mosque, and fully holds the Israeli authorities the responsibility of any consequences resulting from this illegal aggressive act, stressing that this attack will lead to serious consequences and contribute to feeding extremism and violence, and it is contrary to all international principles, laws and legislations, and flagrantly violates the sanctity of religions in infringement on one of the most important Islamic sanctuaries, the third holy mosque.

The official source confirmed the Kingdom of Saudi Arabia's absolute rejection of the policy of the Israeli occupation of the time-based-division of Al-Aqsa Mosque, warning of what will be resulted from these policies of escalation that lead to serious consequences, calling on the international community to move immediately to compel the Israeli authorities to stop the attack on the Islamic holy sanctuaries and respect religions, international laws and legislations and the principles of the peace process.

عبر مصدر مسؤول عن استنكار المملكة العربية السعودية واستهجانها الشديدين لانتهاك سلطات الاحتلال الإسرائيلية لحرمة المسجد الأقصى الشريف ، وحمل المصدر السلطات الإسرائيلية بالكامل أي تبعات ناتجة عن هذا العمل العدواني غير المشروع ، مؤكداً أن هذا الاعتداء سيؤدي إلى عواقب وخيمة ويسهم في تغذية التطرف والعنف ويتنافى مع المبادئ والقوانين والتشريعات الدولية كافة وينتهك بشكل صارخ حرمة الأديان بالتعدي على أحد أهم المقدسات الإسلامية ، ثالث الحرمين الشريفين.

وأكد المصدر المسؤول رفض المملكة العربية السعودية القاطع لسياسة الاحتلال الإسرائيلي المتمثلة بالتقسيم الزمني للمسجد الأقصى، محذراً مما سيترتب على هذه السياسات من تصعيد من شأنه أن يؤدي إلى عواقب وخيمة ، مطالباً المجتمع الدولي بضرورة التحرك الجاد والفوري نحو إلزام السلطات الإسرائيلية بالتوقف عن الاعتداء على المقدسات الإسلامية واحترام الأديان والقوانين والتشريعات الدولية ومبادئ عملية السلام.